

9702022

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

ADENDA No.1

POR EXTENSIÓN DE TIEMPO DEL CONTRATO No.O-01-2018

"DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN, AMPLIACIÓN Y REMODELACIÓN GENERAL DEL CENTRO EDUCATIVO VICTORIANO LORENZO UBICADO EN EL CORREGIMIENTO DE LAS LOMAS, DISTRITO DE DAVID, PROVINCIA DE CHIRIQUÍ"

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal No.8-223-2096, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **JORGE ALEXANDER REYES CORTES**, varón, colombiano, mayor de edad, con pasaporte No.AW754306, actuando en nombre y representación de **INVERSIONES CCO, S.A.S**, Sociedad Extranjera debidamente inscrita a Folio 155654147 de la Sección Mercantil del Registro Público de Panamá, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la presente Adenda No.1 al Contrato No.O-01-2018, basado en la Licitación por Mejor Valor No. 2017-0-07-0-04-LV-031545, de conformidad con los siguientes términos y condiciones:

PRIMERA: Modificar los literales c y d de la Cláusula Tercera del Contrato No.O-01-2018, que quedará así

"TERCERA: Obligaciones del Contratista. *EL CONTRATISTA se obliga a:*

*c. Entregar a **EL ESTADO** la fianza de cumplimiento del presente **CONTRATO** equivalente a un setenta por ciento (70%) de su valor. **EL CONTRATISTA** hace entrega de la Fianza No.031850732, por el monto de **DOS MILLONES DIECISIETE MIL CIENTO NOVENTA Y NUEVE BALBOAS CON 10/100 (B/.2,017,199.10)**, emitida por **SEGUROS SURAMERICANA, S.A.**, que equivale a un 70%. Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de **EL ESTADO**, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años después de que la **OBRA** haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae **EL CONTRATISTA**, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del periodo señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza. En las fianzas de cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República.*

*EL CONTRATISTA aportó el Endoso No.4 a la Fianza de Cumplimiento No.031850732, emitida de **SEGUROS SURAMERICANA, S.A.**, el cual cubre la ejecución de la obra a partir de la fecha indicada en los siguientes casos: Orden de Proceder, refrendo o cumplida la condición a la cual sujeta el contrato..*

*d. Entregar la **OBRA** descrita en la cláusula Primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro del término de **SETECIENTOS DOCE (712)** días calendario contados a partir del día hábil siguiente a la fecha de notificación de la Orden de Proceder, salvo extensiones a que hubiere lugar. El Contrato Contempla una vigencia de **SETECIENTOS SETENTA Y DOS (772) DIAS**, salvo a extensiones a que diera lugar.*

SEGUNDA: Modificar la Cláusula QUINTA del Contrato No.O-01-2018, que quedará así:

"QUINTA: Ejecución del Contrato. *EL CONTRATISTA se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a **EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN** dentro de los **SETECIENTOS DOCE (712)** días calendario de ejecución de la obra, salvo extensiones a que diera lugar del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder.*

TERCERA: Modificar la Cláusula Vigésima Quinta del Contrato No.O-01-2018, que quedará así:

"VIGÉSIMA QUINTA: Pólizas de Seguros. *EL CONTRATISTA presenta Endoso No.3 de la siguiente Póliza de Todo Riesgo Contratista No. 151806284 de **SEGUROS SURAMERICANA, S.A.**, la cual cubre*



3439

las sumas aseguradas de Obra Civil por DOS MILLONES OCHOCIENTOS OCHENTA Y UN MIL SETECIENTOS TRECE BALBOAS CON 00/100 (B/.2,881,713.00), Responsabilidad Civil por la suma de QUINIENTOS MIL BALBOAS CON 00/100 (B/.500,000.00), Remoción de Escombros por DOSCIENTOS OCHENTA Y OCHO MIL CIENTO SETENTA Y UN BALBOAS CON 30/100 (B/.288,171.30) que lo proteja asimismo, a sus subcontratistas, al Ministerio de Educación y sus representantes, a terceros por cualquier daño ocasionado en la obra durante la ejecución; reclamos por lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad (pública – privada) que puedan surgir de sus operaciones bajo el Contrato, ya sean realizadas por este, por cualquier subcontratista o cualquier persona empleada por ellos directa o indirectamente y que además cubre la extensión del tiempo concedido.

Las pólizas deberán indicar en su contenido los riesgos a ser asegurados y el monto de las indemnizaciones que se están cubriendo a través de éstas.

EL CONTRATISTA tendrá la obligación de notificar cualquier modificación, cambio o cancelación de las pólizas aquí descritas a **EL ESTADO** y que involucren el proyecto que se está ejecutando."

CUARTA: Tanto **EL ESTADO** como **EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato No.O-01-2018, mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente.

QUINTA: Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973 del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.

SEXTA: Esta adenda incluye el refrendo, de conformidad con el artículo 74 del Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006 de conformidad a lo establecido en el artículo 100 de la Ley 61 de 27 de septiembre de 2017 y el artículo 48 de la Ley 32 del 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la República de Colombia, a los TRECE (13 días del mes de Octubre de dos mil veinte (2020).

POR EL CONTRATISTA,


JORGE ALEXANDER REYES CORTES
INVERSIONES CCO, S.A.

Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la República de Panamá, a los veintitrés (23) días del mes de octubre de dos mil veinte (2020).

POR EL ESTADO,


MARUJA G. DE VILLALOBOS
MINISTRA DE EDUCACIÓN

REFRENDO


GERARDO SOLÍS
CONTRALOR GENERAL

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

27 ABR 2021

02 DIC 2020



04 DIC 2020

